

Salm.

Hvad er dog Paaske sød og blid
 For dem, som kjende Naadens Tid,
 Og Syndens Jammer finde!
 I Jesu aabne Grav vi se,
 At alle Himle ad os se
 Og Seierskrandsse binde;
 Den Dag
 Vor Sag
 Og Glende
 Fit en Ende,
 Da vor søde
 Jesus han stod op fra Døde.

For vore Synder er han død,
 Til vor Retfærdighed han brød
 De stærke Dødens Porte;
 At han opstod, det viser grant,
 At Synden ganske vist og sandt
 Er død og evig borte.
 Vor Nat
 Er plat
 Overbunden
 Og forsvunden,
 Da vor søde
 Jesus han stod op fra Døde.

Han er opstanden, det er godt,
 Den grimme Død til evig Spot,
 Som før saa mægtig brugte;
 Han er opstanden, det er vist,
 Det sorte Riges Magt og List
 Vor kjære Jesus knuste.
 Det Ord
 Skal, hvor
 Jeg maa vanke
 Af min Tanke
 Aldrig spinde:
 Jesus kunde dø og vinde.

Han er opstanden, det er stort,
 Og dermed er en Ende gjort
 Paa al min Ve og Jammer;
 Han er opstanden, det er nok,
 Min Grav, som var en Fangeblot,
 Er nu et Brudekammer;
 Al Nød,
 Sorg, Død
 Nu ei smerte
 Kan mit Hjerte;
 Gravens Hvile
 Synes nu til mig at smile.

Nu er her Bei til Himlens Land,
 Op Alle, følger, hvad I kan,
 Vor Frelser og Hoved!
 Han er opstanden! dette Ord

Skal raabes høit paa denne Jord,
 Han være evig lovet!
 Vær glad,
 Guds Stad!
 Alle Tunger
 Raaber sjunger
 Mod hinanden:
 Jesus er, han er opstanden!
 (Syn. Salmbog.)

Betragtning.

„Forsædtes ikke! I lede efter Jesus af Nazaret, som var korsfæstet, han er opstanden, han er ikke her, se der er Stedet, hvor de lagde ham.“
 —(Mark. 16, 6.)

Det var visseelig med tungt Hjerte og Sorg i Sind, at de tre Kvinder gik til Jesu Grav hin første Paaske-morgen. Den, som har fulgt efter Rigvognen til Gravhøien og seet en af deres kjære blive sænknet i den kolde, mørke Grav, den vil have en Aelse om, hvorledes de fælte. Han, som de havde troet paa og elsket, fordi han havde hjulpet dem i deres Syndensød og ellers ofte talt Trøstens og Opmuntringens Ord til dem, han laa nu kold og stiv i sin Grav.

De havde jo haabet, at han var den, som skulde forløse Israel. Hans livsalige Ord og de mange Undergjerninger, han havde gjort i sine kjæds Dage, vidnede om det. Men nu havde han i de sidste Dage i Jerusalem tilsyneladende lidt Nederlag for sine Fienders Haand. Han var bleven korsfæstet, de havde seet hans Dine briste i Døden og hans affjælede Legeme lagt i en Grav. Paaske var det da sandt, hvad Fienderne havde spottet med: „At han havde frelst andre, sig selv kunde han ikke frelse.“

Saadanne og lignende Tanker har vel fyldt deres Sjæl og omtaaget dem i den Grad, at de ganske glemte, hvad Jesus i forveien havde sagt dem om sin Lidelse og Død. De glemte ogsaa, hvad de havde læst i Skrifterne, „at hans Sjæl ikke skulde overlades til Dødsriget og ikke lade den hellige se Forraadnelse (Salm. 16. 10). Sverken Jesu Ord eller Skriftens Udsagn erindrer de. Han er nu Død og begravet og dermed er alt forbi.

Og Disciplene, som dog havde hørt saa mange Udsagn af Frelserens Mund, at det „burde ham at gaa op til Jerusalem, forat lide meget af Ypperstepresterne og de skriftkloge, og at han skulde ihjelslaaes og opstaa paa den tredje Dag.“ — ogsaa de var betyngede og deres Hjertes var fulde af Tvil og mørke, tunge Tanker.

Med saadanne Tanker er det da, at Jesu Venner begiver sig til Graven om Paaske-dagsmorgen, forat bevise ham den sidste Væ, „at falbe hans Legeme.“

Men se, Engelen Ord aabner deres Dine. De faar høre dette glædelige Budskab, at han, som de nu troede død, levet. „Frygter ikke! I lede efter Jesus af Nazaret, som var korsfæstet, han er opstanden, han er ikke her, se, der er Stedet, hvor de lagde ham.“

Intet Sprog formaar vel at beskrive den Glæde dette Budskab bragte dem. Deres Hjertes fyldtes af en jalig Glæde. Ved dette Budskab aabnedes deres Dine og hele Jesu Liv, hans herlige Forsættelser til dem stod nu med engang klart for deres Blif. Altsaa var han dog den velsignede Frelser, den levende Guds Søn, saaledes som de havde haabet. Saa havde da deres Tro paa ham ikke været forgæves, de var ikke blevet skuffede i sit Haab om, at han var den, som skulde forløse Israel.

Hvorledes er det med dig, kjære Væjer? Er dit Hjerte betyngt af Sorg over din Synd? Gruer du for de mange tunge „Stene“ som maa ryddes af Veien. Hør da Paaskebudskabet: Frygter ikke! Jesus er opstanden. Den tomme Grav vidner derom. For vor Skyld blev han givet hen i Døden, men han er ogsaa opstanden for vor Retfærdiggjørelse.

Kristi Opstandelse vidner om, at han har fuldkommen betalt for vore Synder. Kristus har selv vore Syn. der paa sit Legeme paa Træet, forat vi, afdøde fra Synden, skulde leve for Gud.

„Kristi Opstandelse forjættede os om vore Legemers Opstandelse paa den yderste Dag. Den giver os Kraft til den aandelige Opstandelse og en hellig Vandring i et nyt Levnet.“ Saarene i Siben og Naglega-

bene er hellige Minder om, at han gif Døden imøde forat løse os ud af al Syndens og Dødens Magt. Saa vil da Paaskebudskabet: „han er opstanden,“ bringe en jalig Glæde i Synderes Hjertes. Vi vil med barnlig Tro hengive os til vor usynlige Frelser, som i Vælde og Kraft sidder ved Faderens høire Haand og som altid lever for at træde frem for os med Frugten af sin bitre Lidelse og Død. Vi vil i barnlig Tillid byde os i Ane for den Opstandne og med hele den hellige Kirke bekjende, at han er Herren til Gud Faders Væ, han er vor Gud, vor Gjenløser, vort Skjold og vor Sol, vor eneste Tilflugt i Liv og Død.

Paasketanker.

(Af B. S.)

Vi ei maa glemme Herrens Bøn,
 Den, som er os givet af Guds Søn;
 Indledning, Bønner syv og Slutning
 du
 Dig mærke vel, kom det ihu!

End lyder fra den samme Mund
 Fra Korsets Træ til Hjertets Bund.
 Tænk paa din Frelser i hans Nød
 Den han led at sone os med Gud.

Paasken, Jesu Kristi Opstandelsesfest nærme vi os nu med stærke Skridt. Vi har tidligere fejret hans Fødselsfest, vi fulgte dengang med Hyrderne ind i Staden, vi saa Barnet i Krybben, vi saa de Vise fra Osten og Gaverne, som disse bragte med sig, vi hørte Englenes Jubelsang: Væ være Gud i det Høieste, Fred paa Jorden og i Menneskene en Velbehagelighed.

I den sidste forløbne Tid have vi nu med hverandre gennemlevet Fastetiden, Kristenhedens Sørgefest, den Tid, da vi have haft den bedste Anledning til at følge med Kristus under hans Lidelsesgang her paa Jorden, hvorledes han, der selv var uden Synd og i hvis Mund der ikke blev funden Svig var Gjenstand for Mængdens Foragt, Forhaanelse og Bespottelse, hvorledes han under de grueligste Mishandlinger nagledes til Korsets Træ. Men sel hvad fæde

vel ikke! Ved dennes Død maatte selv de livløse Ting tage til Gjenmæle: Forhanget i Templet splittedes fra øverst til nederst, Klipperne revnede, Gravene aabnedes og mange af de Senjovedes hellige Legemer kom frem af sine Grave. Naar vi altsaa betragte Jesu Liv fra den Tid han begyndte sin offentlige Virksomhed, da har Historien ned igennem Tiderne det skønneste Ideal, man kan tænke sig, hans inderlige, ustrømte Kjærlighed til Gud, hans Lyst til at pleie Omgang med sin himmelske Fader i Bønner og dernæst hans Taalmodighed og fuldstændige Gudhengivenhed i Lidelser. I de ovennævnte Vers ere to dyrebare Sandheder indesluttede og som for en sand Kristen har en stor Betydning: Bøn og Taalmodighed. I saa Senjovende har Frelseren selv givet os det skønneste Exempel til Efterfølgelse. Nu spørge enhver sig selv: Bedder jeg? Er min Bøn oprigtig? Er det kun i den yderste Nød at jeg søger hen til Gud paa en saadan Maade og naar Godbeiret kommer, da er Bønnen over? Er dette Tilfældet, da er en saadan Hjertets Opfyldelse kun et Mundsvær hvorom Herren i Matt. 7, 21 taler saaledes: Ikke enhver, som siger til mig: Herre, Herre, skal indgaa i Himmeriges Rige, men kun den, som gjør min Faders Vilje, som er i Himmelen. Hellerikke er det nok kun en Gang at bede. Den Troendes Liv er et Bønnens Liv; han har sin Glæde i Gud, tænker paa ham altid, taler om ham. Abraham, der er kaldt de Troendes Fader var en Bønnens Mand; skjønt Stav og Aske bad han sig Gange for de uhyggelige Byer, Sodom og Gomorrah, Moses bad flere Gange for Folket, alle Martyrer have endt sit Liv under de sværeste jordiske Pinsler med Tak og Pris til Gud paa sine Læber. Exempelvis kan nævnes Stefans, Johann Hufs og endelig ham, der førtes til Slagterboenen som et Lam, der ikke oplader sin Mund, vor høilovede Frelser selv; han bad for Morderne og sine bitreste Uvenner, han indesluttede alle Menneker i sine Bønner og det i hans allerjæsteligste Øieblikke, kort før han skulde opgive Manden. Lad os derfor bede den Helligaand, som er Bønnens Mand om Lyst og Naade til at søge Gud paa denne Maade, lad os ty hen til ham om Styrke, Mod og Kraft til at gjenmæle de Lidelser, som Gud maatte lægge paa os her i Svæls Land at vi i Dødens Skand med Frimodighed kan udbræde:

Alt det, Du vilde lide,
Din Død, dit Blod, sin Svø,
Din Sjæleangst og Smerte
Var for vor Salighed;

Vi Seir fik ved Dig,
Dhi ville vi nu møde
For Dig og sammenstøde
Med helligt Seiersstrøg

Han er opstaaen, store Gud
Min Gud er en forsonet Gud,
Min Himmel er nu aaben!
Min Jesu seierlige Død
Jordbæmsernes Pile brød
Dg knuste Mørkets Baaden.
O Møst,
Min Trøst!
Ved hans Seier,
Som jeg eier,
Selved' bærer,
Han var død, men se, hans lever

Glædelig Paaste!

B. S.

Fra den norske Kyst.

(Stikke af Otto Voet.)

Ude paa Berghammeren stod Karren med lille Anna ved Haanden og stirrede ud over Havet. Stormen rev og sled i hende og truede, ret som det var, med at rive hende overende, medens Børnet angst og vildrende smøg sig tæt ind til hende for at finde Ly. Det var et frygteligt Skue at se Havet denne stormende, graatinge Eftermiddag. Stadig vildere og vildere kom Bølgerne fraadende og skummende væltende ind. Det var, som kom de ind fra den yderste Afgrund — rasende, mørkløst, magtige. De brød ind over Klipperne med Lørdens, fæstende et Hav af hvidt Skum opefter Hjeldsiden. Og ved hvert Bølgeslag, der brød over de skjulte Baer, reiste sig en magtig fraadende Skumsjiletungt op mod den blyfarvede Himmel, blev staaende nogle Sekunder skjælvende i afmagtig Maseri, for saa at styrte sammen med Dunder og Prag. Det var en Stormdag ved Havet — en Dag, da Gud saar høje Bønner.

Den, som har glemt sine Børnsbønner, kan Havet en sli Dag lære at bede, at finde frem det halvgleunte „Fadervor“, „ruste den sterkes Hjerte i bets Skjul i Brystet.“ Kvinden derude paa Bergnabben saul sammen i skrigende Bøn til Gud. Hun havde faaet se det, hun saa længe havde staaet og set efter, Baaden, som var bleven overrasket af Stormen derude paa Havet, Baaden, hvor hendes Mand og deres ældste Søn befandt sig.

Mørket begyndte at falde paa, efterhvert som Baaden nærmede sig. Hun græde for at se ud mod den Skumdom viste den, naar den løftedes op paa Bølgetoppen, skumdom var den længe borte nye i Bølgeda-

len. Men hun vidste dog, at den egentlige Fare var, naar Baaden kom ind mellem Braatene. Mellem Brændingens Braat og Brand i Sjorok og Ratten var det, at Kampen vilde staa for disse to Mand derude — Kampen paa Liv og Død. Og hun bad, bad som kun en Kvinde og Mor kan bede. Og hendes lille Pige saa med store forundrede Bærnesine op paa hende. Hvorfor er Mama saa rar idag, — tænkte hun.

„Hans — — Vorherre hjælpe os — — det er nok den sidste Seiladsen for os — — denne nat.“

„Na! Gud, Fader!“ kom det fra Guttens blege sammenpresede Læber, da idetsamme en hul Bølgekam brækkede ind over Kjøngen. — Men Baaden reiste sig atter og skød som en Pil over Bølgedal og Top. Det gik en Tid fremover. Det blev stadig mørkere og mørkere, og stadig nærmere og tydeligere høretes Brændingens Lørd. Der taltes lidet mellem Far og Søn nu, begge havde de nok at passe. Faderen, der sad ved Roret, spejdede ængstelig efter Fjordgabet mellem Fjeldene, — men saa intet. Mørket var for tæt. Hørte kun Brændingens Drøn rundt om, det lynes som Løner af hans egen Ligalme. Sønnen passede Folket — og øste samtidig.

„Hans,“ lød det hjerne fra Faderen, „kan du se noget af Land?“

„Nei, Fader.“

„Saa Gud staa os bi,“ kom det stille fra Faderen.

Atter gik en Stund i Tausshed. Saa med et lød høit: „Na, Herre Gud!“ Baaden løftedes op som af uhyggelige Hænder og alt blev hvidt for deres Øine. Baaden begravedes i Brændingen. — — — — —

Den kom atter tillyne indenfor Revet, hvor der var smulere Vand. Den drev med Kjølen op, og til Kjølen klamret sig to Stikkelser med Fortvilelsens og Dødsangstens Kræfter; det var Fader og Søn.

De havde begge faaet klamret sig fast, da Baaden gik under, og holdt Taget, til de var over Baaden.

Det var ondt nu at holde Taget i Baaden og holde sig oppe. Hver Sjørøg over dem, og Baaden kastede sig i alle Retninger. Det skrytreguede og var belægt.

Med megen Bevær fik de boret sine Tolleknibe ind i Baadsiden og havde nu bedre Holdpunkt. Men Høstnatten var kold, Lemmerne stivnede, og Kræfterne mindede.

„Hans,“ sagde Faderen med svag Stemme, — „nu orker jeg ikke mere, — bliver du reddet, saa hilsvor — — i Jesu Navn.“ Han saul ned af Baaden.

„Far, aa Far!“ skreg Guttens, tog Hæfte med den ene Haand og rak Faderen med den anden og søgte at holde ham oppe. Men han følte, han ikke længe vilde være istand til at holde sit Tag. Og om Faderen allerede var død nu, vidste han ikke, da han intet tegn paa Liv gav fra sig.

De havde raabt om Hjælp flere Gange tidligere. Pludselig høretes Nareslag. Hjælpen kom, Raabene var hørt. Vandet var smulere nu. De havde drevet ind i Fjordgabet, — og nu var de reddet. Faderen kom atter til Liv ved omhyggelig Pleie. Gud hører Bønner.

Dette er kun en af de tusinde Kampe ved vore norske Kyster.

D. I. M.

Hadet imod Bibelen.

Hvoraf kan det komme, at saamange af dem, som negter Bibelens Sandhed, dog ikke kan lade denne Bog saa være i Færd? Hvorfor hader, forfølger og spotter de netop denne Bog, medens de dog lader andre Bøger, som ikke falder i deres Smag, rolig ligge? Herpaa vil følgende lille Fortælling give et godt Svar.

For at skaffe sine Missionærer Indgang blandt de Jidsjodte i Syd-afrika, sendte engang et Missionselskab til dem forskjellige Sager, som de skulde forsøge at faa solgt. Blandt disse var ogsaa et lidet Haandspeil. Da Speilet var aldeles ukjendt blandt de Jidsjodte, vakte denne lille Gjenstand den største Opmerksomhed blandt dem.

Rygtes om det løb omkring i Landet fra Stamme til Stamme, og fra alle Kanter kom der indtrængende Anmodninger til Missionæren om, at han endelig maatte komme og vise dem den merkkelige Ting, hvorved man kunde se sig selv.

I det indre af Landet boede nu en Prinsesse, som af sin Stamme altid havde hørt, at hun var den skønneste Kvinde ikke blot i Stammen, men endog den skønneste i Verden, og hun troede selvfølgerlig, hvad alle var enige om at forsikre. Og saa til hende kom rygtes om Missionærens Speil, og hun sendte straks sin Indbydelse til ham. I Virkeligheden var nu Prinsessen en meget hæslig Kvinde; Talen om hendes Skjæbne havde kun været løgnagtig Smigreri.

Da nu Missionæren kom, tog hun Speilet og gik ind i sin Bytte for der i Færd og No at nyde sin fornemmelige Skjæbne. Men hvilken Skuffelse, da Speilet fremviste for hende hendes grøbe og uformelige Træk! i Zebittelig, slog hun Speilet i Stykker, for hvid Missionæren at vise sig i hen-

des Nærhed og gav den Lov for sin Stamme, at der ikke maatte findes Speile hos dem. Hvorfor hadede nu denne Kvinde det uskyldige Speil? Jo, fordi det sagde hende Sandheden, og fordi den Sandhed var tung at høre.

Og saaledes er det netop med Bibelen. Den er det klare Speil, som Gud holder frem for Menneskene. Den siger os den fulde uimiskede Sandhed om vor Tilstand. Og den Sandhed, Bibelen fortæller, er ikke smigrende for Menneskenes Selvsjælelse. Thi den fortæller os, at vor Retfærdighed er ormitikken og ikke kan bestaa for Gud; den fortæller os, at vore Tanker er onde fra Ungdommen af, at Menneskelivet er som de faldede Grave, der udbortes er skjønne at se til, men indbortes er fulde af Dødningsgebet og af Urenhed. Og denne Sandhed taaler ikke Menneskene at høre. Den piner dem, som Lyset smelter det syge Lige. Og derfor rejser de sig i Had mod dette Sandhedens Speil, derfor træder de det under sine Fødder og har Lust til at fortrænge det fra Jorden.

Men hvad hjælper vel alt deres Had? Den bedenkne Kvinde blev ikke skjønnere derved, at hun ødelagde Missionærens Speil, og Menneskenes Tilstand forbedres ikke derved, at de rejser sig i Had imod Sandhedens Vidnesbyrd i Guds Ord. De vedbliver at være Syndere og vedbliver at nærme sig Dagen, da Synderen skal modtage sin Dom. Vedre var det derfor, at vi tog Værdom af Guds hellige Ord, erkjendte vor Synd og gik den Vej til Frelse og Opreisning, som Ordet viser os. Da forvandles Hædet til Åferlighed. (Missionæren.)

En Solstraale.

En lutherisk Præst fortæller følgende Oplevelse:

„Min lille Søn laa for Døden. Hans Kallen og Stønnen var forfærdelig at høre paa, og de halvt brustne Zine, der stirrede ud i Rummet, syntes allerede omslørede af Dødsfænen. Hvad vi Forældre, der raadløse maatte staa og se paa det elskede Barns Lidelse, søgte derved, behøver jeg ikke at skildre for dem, som selv har staaet ved et hjært Barns Dødsleie og med Maria har erfaret, hvad det vil sige: 'Et Sværd skal gjennertrænge din Sjæl.' De Døtforen om Lørdagen vilde ride bort, hvilstede han sagte til mig: 'Vil du Dem paa det værste? Jeg kommer igjen imorgen — og saa vil dit vige ikke være udbredt — mere, det er du for at —'. For at udstede Dødsattesten! hvilstede jeg var afbrudte Sætning. Du ja, som Præst

vil De vel ikke forsvækkes, naar jeg siger Dem, at der ingen Hjælp er mere for Deres Barn.' 'Ingen menneskelig Hjælp, Sr. Doktor,' rettede jeg ham; 'men for Gud er alle Ting mulige, og dersom det er os og Barnet gavnligt, saa kan han visjelig høre vor Bøn og lade os beholde det.' 'Naa saaledes — ja saa kan De jo bare probere det!' bemærkede den lærde Herre med et spottende Smil og trovode derpaa afsted. Men jeg og min Hustru knelede ned ved Buggen og bad Herren at tage denne Skalk fra os, om det var muligt, men først og fremst dog at lade sin Vilje ske, og ikke vor. Jeg har i den sidste Tid, da den forfærdelige Difterit rasede her i vore Skovegne, staaet ved mangt et lidet Syge- og Dødsleie og gjort mig Umage for, ved Guds Ord at opreise de stakkels Forældre, som var nær ved at forsvile; men nu, da Døden rakte sin kolde Haand ud efter mit Barn, var jeg selv meget forkynt, og jeg maatte tænke paa de Ord, Elias sagde til Job: 'Se, dine Ord har opreist den faldne, og du har styrket de bøjede Kne; men nu, da det rammer dig selv, forjædes du?' Vi bad længe; vi brødes med Gud og raabte til ham, skjult intet lydeligt Ord kom over vore Læber, og sin Guttens sagte Stønnen og Urets langsomme Diltlen afbrød Stilheden i Værelset. Om sidder lagde min Hustru hulkende sit trakte Hoved paa Manden af Buggen; men jeg rejste mig op, traadte med faldende Hænder hen til Vinduet og saa ud paa den sueddækkede Mark, paa den mørke Skov, der strakte sig som en jort Mur langs Horisonten, og paa de tunge Skyer, der langsomt bevægede sig henad den mørke Himmel. Alt var graat, øde og koldt — af, derude saa det omtrent ud som i vore Hjertes! — Da skede der noget, som vel i sig selv var ganske ligefrem og aldeles ikke vidunderligt, men alligevel for os uforglemmeligt. Af de mørke Skyer brød pludselig en klar Solstraale frem, saa pludselig, at mit Lige blev blændet, og et højt, forbausset 'Aah!' undslap mine Læber. Som et lysende Bud fra Guds Trone trængte Straalen sig frem, forgyldte Skyranden, Granernes Toppe og Snearken rundt omkring og vølgede ind i Sygeværelset, saa at Gulv og Bæge saa ud, som om de var duffede i Purpur. Og lige midt i Dødsfænen stod Buggen, og Barnets Ellege Ansigt straalende og lyse, som om det allerede var forlæst, det saa ud, som om Solstraalen let ikke vilde gaa fra Buggen, og som om den var sendt for at høre Guttens saa gylne Linger ind for Himmelhøgens Trone hvilstede. Vi havde ikke at røre os af Stedet; vore

Zine var ufravendt rettede imod det vidunderlige Skuepil. 'Saa tag ham da, Herre, og lad ham fare til dig paa Elias's Bøgn!' hvilstede jeg sagte. — Nu rørte Barnet sig, løftede sine smaa, magre Arme i Værelset, og et ubeskriveligt Smil løst lynsuaert hen over de stivnede Træer. Derefter strakte det sig og luffede træet Zinene i. Jeg hylede mig ned over det for at opfange dets sidste Mandedrag — da hørte jeg et stille, regelmæssigt Mandedrag, som vi ikke havde hørt det i de sidste ti Aagstens Dage. Barn Eved laa over Panden, og fra de halvt aabnede Læber lød ikke mere den frygtelige Rallen og Stønnen. Hvor Herren dog havde været os naadig og barmhjertig — han havde givet os vort Barn igjen! — Efter saa i Zeblikkes Forsøb var Solstraalen dog igjen forsvunden, der var atter mørkt i Værelset, og der udenfor tordnede Nordøststormen imod Ruderne. Men i vore Hjertes var Solstraalen bleven tilbage og havde opvarmet dem til uafstadelig Tak og Pris og hellig Udren over Guds underfulde Gjerninger. Vistnok i tre Timer sad vi ved Buggen uden at tale, idet vi kun nikkede forstaaende til hinanden og idelig maatte astørre de Gledstaarer, som vore Zine fyldtes med, naar vi saa paa vor Gut, der nu sov saa rolig og fast. Men da han omsider vaagnede, quod sig i Zinene og derefter spilede dem vidt op og saa paa sin Moder, medens det lille Ord 'Mor!' lød i vore Øren, da rakte vi Forældre hinanden Haanden tværs over Buggen og hylede vore Hoveder; thi vi følte, at den Herre Jesus var hos os, og at hans Hænder var udbredte over os tre!

Maaske siger den kritiske Læser: 'Naar du ikke har andet at melde fra Skopene derude, end hvad der sker indenfor dine egne fire Bæge, saa maa du heller for Fremtiden beholde dine Meddelelser for dig selv!' Na, dersom jeg havde været Guvernør over Minnesota og ikke en simpel Landsbyprest, der sidder godt gjemt i en Affrog af de store Skove, saa kunde jeg vel have fortalt noget andet. Men nu er der intet, som er mere dyrebart for mig, end Grindringen om hin — Solstraale."

Nicolai Meier.

Verdens største Kirke ligger i Rom, Verdens største Bant i London, Verdens største Bryggeri i St. Louis, Mo., og Verdens største Kaffebrik i Essen, Tyskland.

FEED & SALE STABLE

Rigtig for Rent -- General Teaming
J. W. Hall, Propr.
STANWOOD

Hafstad & Johnson,

Heavy Shelf Hardware
Stanwood Washington

BEN WILLARD

Undertaker and licensed
Embalmer
STANWOOD WASH.

Dr. Hartman

Examineret Læge
Fra Kristiania Universitet.
1909 Hewitt Avenue
Everett, Wash.

Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy
Groceries. Wholesale and retail,
Stanwood, Wash.

The Post Office

Confectionary Store.
Everything in our line, Large stock of
latest and standard stationery
D. CARL PEARSON,
Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.

(Etableret 1888)
For Specialitet er at ekspedere Recepter
medbragte fra de skandinaviske Lande.
Stanwood, Wash.

Dr. S. J. Torney; Practice limited
to diseases of Eye, Ear, Nose and
Throat; Glasses fitted. — Massa
Bldg., Bellingham, Wash.

MOCK & HILL

Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - Office Main 166
Residence - Red 3681
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn

OTTO COLTOM & CO.

General Merchant
HARDWARE AND FURNITURE
Phone Line 1607 Custer, Wash.

DR. E. L. HOGAN

Dentist
Sunset Phone 131
Rooms 8 and 9 Bank Bldg.
Stanwood Washington

"Pacific Herald."

A Religious Weekly,
Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til A. D. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

En glædelig Paaskefest til ønskes alle Herolds Læsere i den opstandne Frelsers Navn!

Kristi Opstandelse.

Paa Kristi Opstandelses Virkelighed hviler den Kristnes Tro. Sele Kristendommen staar og falder med den. „Er Kristus ikke opstanden, da er I endnu i eders Synder, da er eders Tro forgjæves," siger Apostelen Paulus.

Herren har da ogsaa paa en herlig Maade sørget for, at hans Disciple ikke skulde være i Uvisshed derom. Hans Opstandelse er stadfæstet med mangfoldige Vidner. Alligevel gives der vistnok mange, som enten betvivler Sandheden af dette, eller slet ikke tror det. Til saadanne vil vi give dette Raad: „randsager Skrifterne" og I skal se at disse Ting forholder sig saaledes. „Derjom nogen vil gjøre hans Vilje, han skal kjende om Væren er af Gud eller om jeg taler af mig selv."

Men selv om saadanne Tvilere ikke vil tro Guds Ord, saa burde de dog tro Historien og historiske Kjendsgjerninger.

Om dette skriver Biskop Bang i sin Bog: „Kristi Opstandelses historiske Virkelighed," i Slutningsordene: „Hvad vi tror til fuld Klarhed at have paavist, det er dette, at Beretningerne om Herrens Opstandelse kun kan opfattes paa en Maade, at de vidner kun om en historisk Virkelig Opstandelse og om intet andet. Kilderne vidner samstemmig, hvad alle Kirkesamfund bekjender: 'han er isandhed opstanden.'"

Alle øvrige Opfatninger er derved stemplede som uhistoriske og behøver ingen imødegaaelse. Enten maa man flaa af Historie lige i Ansigtet og er-

klære de historiske Kilder for at hvile paa Løgn og Umandfærdighed, eller maa man bise sig for de historiske Kjendsgjerninger, og disse taler ikke blot, men raaber.

Røgt mine Lam.

En Prest i New York har ifølge „Literary Digest" oprettet et Mælkedalsalg i sin Kirke. Hensigten er at kunne levere ren, sund Mælk til Smaabørn i de fattigere Strøg i Byen. Det er vel intet at udvætte paa, at Presten har Omsorg for, at Børnene kan faa sund nærende Mælk at drikke; men en skammelig Fordreielje af Sandheden er det, naar han paa denne „Forretning" vil anvende Jesu Ord til Peter: „Røgt mine Lam." Det var visjelig en anden Slags Føde Jesus mente, naar han paalagde sine Tjenere „at føde Lammene." Det var „Ordets uforfalskede Mælk," de skulde give hans Lam, „at de kunde vokse ved den." Glædeligt vilde det være om denne samme Prest og andre af hans Skaber var ligesaa ivrige og omhyggelige i at sørge for, at de unge i Menighederne kunde faa rigelig af „Ordets rene Mælk." Men det synes ofte, at de ikke betymer sig stort om det.

Vort Arbeidsfelt.

Pacific Herolds Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood, Wash.

Parkland, Wash.

Mandag forrige Uge var „Campus Day" ved Akademiet. Veiret var det deiligste man kunde ønske sig. Himlen var klar og Solen skinnede varmt, og her og der kunde man alt se Vaarjungle og høre deres kvinden. Paa Skolegrunden var der en travel Flok af Lærere og Elever, alle beskæftiget med Forskjønnelsesarbejde. De fleste er forsynede med de nødvendige Redskaber saasom Haffer, Spader, River med mere. Her er en Flok i Rast ved Tennisgrunden, der skal stræbes, jevnes og dækkes med fin Sand. Nordenfor Skolebygningen er Croquet Grunden og den blir hellerikke forsynet. Vagenfor Gymnastiklokalet er en hel Skare i fuld Virksomhed med den „Race track," som paabegyndtes flere Aar siden, men som aldrig er bleven fuldført. Spredte her og der over Grunden er større eller mindre Grupper af Piger ogsaa i fuld Virksomhed. De skulde egentlig gjøre det lettere finere Arbejde, men de er ikke rød for at tage fat paa noget af hvert. Da det led mod Kloften fem

sif hele Flokken Kaffe og Kage, som modtoges med stor Jubel. Da Kvelden kom, var alle trætte, men vel fornøjede med Dagens Arbejde. Skolegrunden staar nu færdig til at modtage den Blomsterpragt, som Himlens Gud vil give den gjennem sin Vaarsol og Regn.

Forrige Lørdag Eftermiddag holdtes „Tag Day" under Parkland Improvement Clubs Auspicer. Miss Signe Skattebøl, der var valgt til Mayor for Anledningen udstedte sin Proklamation og udnævnte sine Assistent, saasom Police Judge, Chief of Police med mere, alle Damer naturligtvis. Ifølge Proklamationen var det ulovligt at vise sig paa Gaden uden Clubbens „Tag," at stikke Hænderne i Lommen, at røge, at springe, at spille Bold, Croquet o. l. De som forjaa sig arresteredes piblikkelig og blev idømte en let Mulkt som de smilende betalte. Officerer indbragte omtrent \$80, der skal bruges til at forskjønne Parkland.

Ungdomsforeningen mødte sidste Søndag i Prestegaarden. Det blev oplyst at Mrs. T. Larson og andre hvis Navne vi ikke fik Greie paa, havde lovet \$200 til Kirkekloffe. Ungdomsforeningen besluttede at paatage sig at skaffe det resterende Beløb

Gyccum gav et meget vellykket Program Lørdags Aften. Efter Programmet serveredes Forsfriskninger i Spisestuen. En talrig Forjamling var tilstede.

Musikkorpsets Koncert var særdeles vellykket. Skade kun, at den ikke var bedre besøgt. Under Mr. G. S. Merijons dygtige Ledelse har vore flinke Gutter gjort raske Fremskridt og fortjener Paaskjønnelse og Opmuntring. Følgende Program udførtes:

March—Prometheus Thomas
Vocal Solo—Message of the Bibles, from Prince of Pilsen
Miss Tollum
Ja vi elsker Nordraaf
Sønner av Norge Blom
Piano Solo—Polacco Brilliante
. Carl von Weber, Op. 72
Miss Hanson
Dream Girl Harlem
Intermission
Medley Overture, Indian Maiden
. Arr. by Fulton
Vocal Solo
Rev. Ove J. G. Preus
Serenade—Summer Breezes . . .
. Macie-Beyer
Spanish Waltzes—Le Bolvi N
Ber Estrada

Paaskebag holdes atter Gudstje-

nefte i Kirkens Basement som nu er færdigt.

Den 16. ds. havde Kvindeforeningen atter et godt Møde hos Mrs. A. D. Song i hendes Leiebekvemmelighed. Bl. a. oplystes her, at Kirkens Basement nu var omtrent færdig. Orlingen af det nye Gulv vilde Kvinderne selv personlig besørge en Dag. Næste Gang er man indbudt til at mødes i Mrs. Gunhilda A. Larsens større Vgning, et Hus, hvor Kvindeforeningen saa ofte var vant at samles færlig i afdøde Pastor T. Larsens Dage og ligesaa senere. Værtinderne er -- denne Gang to -- Mrs. P. T. Larsen, der vel for en par Aar siden med Familie flytted hertil fra Harmony, Minn., og Mrs. Solang Johnson, en af vore Pionerkvinder her paa Stedet. Fra begge lyder det: Velkommen alle!

Tacoma, Wash.

Paaskebag holdes Høimessegudstjeneste i Vor Frelsers Kirke Kloften 11 Formiddag. Søndagskole holdes ikke den Dag, men om Aftenen Kl. 8 holdes Barne gudstjeneste i det engelske Sprog. I Forældre, bring Vørnene med paa Formiddag! Og I Vørn, bring eders Forældre med paa Kvelden!

Ungdomsforeningen paa Østfiden møder Lørdags Kveld den 31 Mars hos Peder Olsens, 3570 East Howe St. Alle er velkomne.

Gudstjeneste holdes i Kapellet paa Østfiden, East 3 og Bright Ave., Søndag den 3 April, Kl. 3 Eftermiddag.

Ungdomsforeningen „Concordia" møder, som sedvanlig, Onsdags Aften den 30 Marts. Alle er hjertelig velkomne. Pastor B. E. Bergesen fra Ballard, bekjendt som en meget dygtig Foredragsholder, har lovet at holde Foredrag for Ungdommen her i en nær Fremtid. Nærmere Oplysninger med Hensyn til Tid skal gives senere.

Østfidens Missions Kvindeforening møder paa Indbydelse hos Mrs. A. B. Horn, 1105 So. 3 St., Lørdag den 7de April. Det siger sig selv, at Medlemmerne sætter stor Pris paa den Velvillie mod den og dens Arbejde, som lægges for Dagen ved saaledes gientagende at faa Indbydelse fra Medlemmerne af Hovedforeningen paa denne Side. Det viser ogsaa, at Tanken endnu ikke er uddød: at de to skal være to Afdelinger af den samme Forening. Lad denne Tanke fremdeles næres og Sp-

sterbaandet styrkes ogsaa derved, at vi undertiden har Fællesmøder. Det kan blive for mange for en enkelt at indbyde, men saa kan flere slaa sig sammen. Hvorfor ikke ogsaa en og anden Gang tage en Aftid til fælles festlig Sammenkomst, hvor Mændene ogsaa kan faa være med?

Fra 10. til 12. Mai holdes Kreds-møde i Bothell, Wash., Past. J. D. Dales Kald. Dette blir paa den skjønneste Mars-tid herude. Lad os da, saa mange som mulig, her fra Commencement Day Enden af Sundet, drage derhen og nyde godt af Møderne. Imedens nyder vi ogsaa Livet i de herligste Naturomgivelser. De gjeftfrie Bothell Folk vil heller ikke negte os magre Byfolk Adgang til at oplive gamle Minder ved at komme i nær Berørelse med uforfalsket nyflet Komelt samt ægte frike Hønsæg.

Østidens Missions Kvindeforening afholdt sit Udsalg, som tillyst, Fredags Efm. og Aften, den 18. ds. Beiret var, desværre, regnfuldt, men desuagtet kom mange Folk og saagodtsom alle Varer blev solgt. Foreningens Kasse blev forøget med omkring \$115. Det maa vi kalde godt gjort. Gud lægge fremdeles Belsignelse til Arbeidet.

Vor Frelseres Menigheds Kvindeforening afholder sit Udsalg den 5. Mai.

Menigheds møde afholdes Mandags Aften, den 4 April i Vor Frelseres Kirke.

Luftskipperen Hamilton har været meget heldig i sine Forevisninger her i Tacoma. Han synes at have Maskinen under fuldkommen Kontrol. Paa Afstand ser hans Flyvemaskine ud som en umaadelig stor noget gjennemsigtig Fugl. Som det ser ud nu, er Tiden ikke saa fjern, da Flyvemaskinen vil indtage sin Plads iblandt de almindelige Befordringsmidler. Snart kan vi maafe lade „Gerold“ „flyve“ over Fjeldene med Hilsen til vore kjære i Østen.

Ballard (Seattle), Wash.

I **Zionskirken** skulde Ungdommen ha sit regulære Møde den 16de Marts; men da Prestefolket kom, fandt de baade Kirken og Annelset oplyst, pyntet med Grønt og fuldt av Folk. Presten aabnede Mødet med at sige, at dette skulde være Ungdomsmøde, men nu vidste han ikke, hvad det var. Han holdt derpaa den sedvanlige Andagt; hvorefter

Musikprogram udførtes. Nordens Sangforening mødte ogsaa venligst frem og sang vakkert under Sr. Møllers Ledelse. Efter Programmet traadte Dr. J. W. Christensen frem og udtalte, at Genfigten med Mødet var—men her afbrødes han av at Ungdommen inde i Annelset ropte: „Surprise.“ Doktoren fortsatte: „Genfigten er at vise Prestefolket en liden Paastjønneise, og derfor havde Ungdommen med Bistand av Kvindeforeningen samlet denne Gave til dem. Hermed overrakte Presten en stor Pengegave. Pastor Bergesen takkede og sagde, at han sat stor Pris paa den rent menneskelige Venlighed men vilde sætte endnu større Pris paa Gaven, om den, som han haapet, var Udtryk for, at han hadde faat være noget for dem som Sjælesjærger. Han hadde glædet sig ved den stærke Kirkesjægning og haabet, at det maatte bli benyttet av Guds Mand til Belsignelse for de mange. Der serveredes Forfriskninger ogsaa.

Tre av Menighedens Mand vil tilbringe Vaaren i Alaska nemlig: Ed. Star, N. Howick og L. Olsen. De to første er alt reiste og bygger en hermetisk Fabrik for et Kaffe-serveringsfirma i Seattle. L. Olsen reiser for at delta i Fisket. Det er Stars første Tur, de andre har været der før. Howick var en Tid ansat ved Mrs. L. L. Brevig Missionshjem.

Første Tirsdag i April begynder Søndagskolelærerne i begge Seattle-Menighederne at afholde maa-nedlige Fællesmøder til gjensidig Velværelse. Det er Meningen at mødes skiftesvis i Seattle og Ballard, og at der holdes Taler av Prester og Lærere. Da Seattlekonferensen møder hos Past. Bergesen denne Gang, holdes det første Lærermøde samtidig i Zionskirken, og Formand Fosser er indbudt til at tale til Lærerne. Søndagskolelærernes Gjerning og Lærernes ansvarfulde Stilling er ikke nok paastjønnet av Forældre og Menighed, ja neppe av alle Lærerne selv. Meningen er, at de mange praktiske Lærere, som Lærere kan sidde inde med, ogsaa skulde komme frem i disse Møder. Presterne har ogsaa noget at lære av Lærerne. Maa Gud lade disse Møder bli til Dygtiggjærelse baade for Prester og Lærere.

Mrs. Peder Wold undergik forrige Uge en Operation paa et af Høspitalerne. Hun er allerede i god Forbedring og Lægen mener at hun vil blive ganske stærk igjen inden kort Tid.

Nord Bellingham, Wash.

Zions Menighed har nu faaet fast bosiddende Prest, idet Past. Lane har flyttet Bopæl fra Custer til Bellingham og bor paa 1460 Iron St. I Anledning heraf havde Menigheden arrangeret en Modtagelsesfest for Prestefolkene i Kirkens „Parlors“ Torsdag Aften den 17. Mars. Salen var smagfuldt dekoreret for Anledningen og en stor Forsamling var mødt frem for at hilse paa sin nye Prest og byde baade ham og Familie velkommen i sin Midte. Past. Bjerke, der var Aftenens Taler, holdt en for Anledningen meget passende Tale hvorefter han paa Menighedens Vegne lod de nye Prestefolk hjertelig velkommen og tilskænkede dem Herrens Belsignelse til Gjærningen. Som et slynligt Bevis for den Agtelse og Kjærlighed Menigheden nærede til sin Prest og hans Familie overrakte han ham en større Pengegave. Presten takkede paa det hjerteligste for baade Gaven og den Kjærlighed og Agtelse som ved denne Leilighed var lagt for Dagen og fremholdt hvorledes det hele opmuntrede ham til med Glæde, Frimodighed og Iver at tage fat paa Arbeidet i Menigheden.

Derpaa fulgte flere Musikstykker og Sang hvorefter Kvinderne, der altid er betænksomme ved saadanne Leiligheder, bevaertede den hele Forsamling med Kaffe og Kager. En meget hyggelig Aften tilbragtes.

Torsdags Aften den 10 Marts holdt Hr. P. S. Mundahl fra Custer et meget interessant Foredrag for Ungdomsföreningen over Genrif Bergeland.

Astoria, Ore.

Torsdag Efttermiddag den 3die Marts mødte Kvindeforeningen hos Mrs. Theo. Siverson. En stor Skare var ogsaa denne Gang mødt frem. Efterat Andagten og de sædvanlige Forretninger var over blev Past. Golden, som hadde været borte en Tid, anmodet af Past. Neste, at fortælle lidt om hvad han hadde været beskæftiget med under sit Fravær. Han hadde nemlig selv hntet om at han kanske hadde noget at fortælle, om han blev opfordret dertil. Taleren hadde ogsaa denne Gang været inde i Kirkens Tjeneste, men det var ikke meget vi fik høre om det, det var en anden Grund hvorfor han netop vilde faa Anledning til at tale nu. Kvindeforeningen hadde fundet ud at denne Dag var Mrs. Nestes Geburtsdag, og nu var de kommen sammen forat berede hende en Overraskelse og han var bedt om at fungere som Tolk.

I en slaaende Tale fremholdt han Bigtigheden af en Prestekones Birk-somhed i Menigheden og at det da er af stor Betydning at der mellem hende og dem som hun arbejder sammen med er et inderligt Venstabsbaand der binder dem sammen. At dette Forhold existerer her sølte Taleren forvisjet om og nu skulde det ogsaa faa et slynligt Udtryk. Thi de gode Kvinder vilde ikke lade det bli med bare Ord, men de hadde lagt sammen en Sum til Minde om Dagen, derpaa overrakte Taleren Geburtsdagsbarnet en Konvolut der indeholdt \$33.50.

Past. Neste udtalte derpaa en Tak til Kvinderne, for de mange Bevijer paa omfattende Kjærlighed. Derpaa indbød Mrs. Siverson alle til at indtage Plads ved Bordene, og at det var en i alle Maader hyggelig Stund er der kun en Mening om.

Just som Mrs. Neste var omtrent kommen over den foregaaende Dags Overraskelse blev hun Gjenstand for Overraskelse Nr. 2. Fredags Aften den 4de Marts kom den Lille Bige-förening i Flok og Følge op til Presteboligen og tog den i Besiddelse. De var ogsaa kommen forat berede hende en Overraskelse i Anledning af Geburtsdagen og derpaa overrakte de hende flere Stykker „Haviland China Dishes.“ Forfriskninger var medbragt og disse smagte fortræffelig. Derpaa tilbragte man en meget hyggelig Aften sammen. Kirkeforet som var samlet til Øvelse i Kirken blev ogsaa indbudt og de opvartede med Sang.

Custer, Wash.

I Menigheden her gaar Arbeidet sin jevne Gang. Marsmødet holdtes den 10 Jan. Embedsmænd valgtes, Regnskaber fremlagdes og nye Medlemmer optoges. Past. Lane valgtes til Formand, S. B. Halvorson, Sekretær; N. J. Bruland, Kasserer; P. Peterson, Trustee paa tre Aar. Af Regnskaberne fremgik det at foruden alle løbende Udgifter saasom Presteløn, Skolelærersløn, det ilignede til Samfundskassen (som Menigheden tiltrods den er liden har paa det nærmeste dækket), har Menigheden iaar bygget en pragtig liden Kirke til ca. \$1,400 Koftende hvorpaa den skulder kun \$500. Dette maa anses at være meget godt gjort naar man tager i Betragtning at Menigheden er forholdsvis liden og Flertallet af disse sidder i nok saa trange Kaar. Det viser dog hvad man kan naar man vil og saa Iøfter i Flok. Kvindeforeningen, der arbejder trofast, ydet ikke mindre end \$250. Ungdomsföreningen var ogsaa med og bidrog hvad den kunde. Nels Gaa-

kenstad og Familie samt P. S. Mundahl og Familie optoges i Menighededen.

Blandt Sager som blev fremlagt til Behandling var „Menighedsfole.“ Menigheden besluttede at indføre „The Envelope System“ til Indsamling af Penge til alle Menighedens Udgifter.

Siden dette Møde har Menigheden traadt i Kaldsforbindelse med Zions Menighed i Nord Bellingham og Presten har allerede tiltraadt og flyttet derhen. Hvorvel Menigheden nødigen vilde gaa ind paa denne Ordning turde den ikke paa Grund af baade Mangel paa Prester og Midler sætte sig imod.

Flere er i senere Tid komne til disse Trakter hvoriblandt kan nævnes Johan Haakensen med Familie fra Norge, to Brødre til Mrs. N. J. Bruland fra Newman Grove, Neb. Vi ønsker dem alle hjertelig velkommen.

Mandags Aften den 28 Feb. holdt Dr. Ruge fra Bellingham et Foredrag over Modarbejdelsen af Tuberculosis, paa J. O. D. S. Hall i Gæster. Foredraget var noksaa lærerigt.

Camano, Wash.

J. P. Varjon, Bygmeisteren for vor Kirke og en af Stifterne af Menigheden har folgt sin store og vakre Farm til Hans Myron fra Vermillion, S. Dak. Myron har allerede overtaget Farmen og har ogsaa begjæret Optagelse i Menigheden. Der nve Familie hilses hjertelig velkommen.

Søndags Aften den 20de Mars døde Mrs. John Stenvik efter i et Aar at have lidt mere eller mindre af Sygdom. Hendes sidste Ord her i Verden var „Gud er Kjærlighed.“ Gud trøste den efterladte Hustru og Søn. Hun skal stedes til Hvile paa Trefoldigheds Menigheds Gravplads.

Erindringer fra mit Barndomshjem

(Oplæst i Trefoldigheds Menigheds Ungdomsforening, Dalland)

Af alle søde Minder er dog de fra Barndomshjemmet de deiligste. Derfor er Barndomshjemmet med Far og Mor, og Søstendstøtten af Digtere og Komponister skildret i de deiligste Ord og Toner. Barndomstidens glade Tid siger man med rette er fri fra al Sorg og Bekymringer. Den Tid flagrer en hid og did som Sommerfugle en Sommerdag, men

jom Sommerfuglens Liv er kort, saaledes vinder ogsaa Barndomstiden og den Tid kommer saa altfor snart, naar en allerede ønsker sig tilbage til de sunde Barneaar. Ja selv om man befinder sig midt i Ungdomsaarene med al dens Liv og Lust, gjør det en godt en Gang iblandt at dvæle ved Minder fra Barndomshjemmet.

Sover især vil tænke paa sit Barndomshjem, man frem, hvad der satte Mærker i Barnefjælen, enten det nu laa ude ved den skæromkrante Skjst eller inde i de dybe Dale. Hvor det saa end laa, havde vi Mor omkring os til at stille for os. Til hende gif vi naar noget var imod, hun maatte høre vore Klager og tørre vore Taarer, hun talte vel om os, tog vor Side og forsvarte os. Hvad der end fejlet os, blev saa godt, naar vi bare kunde saa lagt vort Hoved i hendes Skjød og græde ud, hun haaget over os, vore Bekymringer var ogsaa hendes, hun forstod os saa inderlig vel, hu Mor.

En Ting kan vi være glade over, og jeg haaber at de fleste af os kan lide det samme, og det er, at vi har kunnet saa leve vore Barneaar paa et Sted.

Saa altfor ofte, finder man her i Landet og da helst i Storbyerne at Familier flytter og skifter om fra et Sted til det andet. De Børn, der vokser op i slike Forholde, har ikke noget Barndomshjem i den Forstand, vi forstaar det. Derfor, siger jeg, kan vi være glade, at vi har haft et Barndomshjem, hvor vi har kunnet tilbringe Barneaarene uforstyrret af lignende Omstændigheder.

Som oftest er Tilfælde med os, at vi kommer fra Steder eller Byer, hvor alle kender dig og du alle, og du følte dig som Medlem af denne store Familie, den samme Kirke, den samme Skole, de samme Forholde, alt bevirkede, at en følte sig hjemme. Hjemme i Ordets rette Betødning, og derfor er ogsaa vore Barndomsminde saa mange og glæderige.

Hvor mange Minder knytter sig ikke ved Julen? Hvor kunde vi ikke lang Tid i forveien begynde at tælle Dage og naar Mor begyndte at bage og stille til alt godt som hører til den norske Jul, da var vi svært sunde og hjælpsomme, og naar der blev skuret og vasket baade høit og lavt, for rent skulde det være til hver Høitid, da vidste vi, at Julen ikke var langt borte og naar Julenoget blev sat op, og Dyrene fra Hønsene til Gæsten blev git dobbel Ration, da var det snart Jul, og naar Mor teg os i Haanden og vi gif den kjendte Vel til den gamle Kirke, mens Klokkerne kimered høit over os, og vore Stem-

mer i Salmebogen blev som slugt af de Tusinde af andres, og naar vi da kom hjem igjen til et tændt Juletræ — se da viste vi at det var Jul. Og det gjorde en saa godt at tænke, at det ikke bare var hos os det var Jul, men ogsaa hos vore Naboer og deres Naboer, hele Sognet — ja hele Landet fejret Jul. Vi spurgte ikke Mor om „Santa Claus“ kom, vi kjendte ingen „Santa Claus,“ men Gaver fik vi ligevel. Saa havde vi den norske Vinter, lige efter Jul, og ingen skal sige, at vi i de Aarene var af den, der sad i Kafelovnskrogen, Reida, var det ikke i Skjælfæbelen eller i Høypene paa Ski, saa var det paa Isen enten det var Solskin eller Maaneskin det var lige kjært, det ene loffet ligejaameget som det andet. Ogsaa naar Isen løsnede for Linveir, for vi ud i Mark og Skog i Vi og paa Fjeld for at finde de første Vaarblomster, og siden gif det Slag i Slag, det ene afløste det andet, altid Liv altid Usværling, saa kom 17de Mai, da skulde vi i Tog. En har sagt, at et af de skjønneste Søn, er at se Barnetoget 17de Mai med Slag af Sløiser følger det frem. Sang og Begeistring overalt. Slag og Vimpler glittrer i Majsolens milde Straaler; thi paa 17de Mai „flager det i Byen og paa Havnen.“

Saa er det Sommer, som det kun kan være i Norge, et rent Paradis for den opvoksende Slægt, thi alt det som vi i den Alderen sætter mest Pris paa, havde vi slikt et prægtigt Udvalg af. Der var Fjorden og Elven og Søen med Holmer og Skær, hvor vi kunde tumle omkring i Seilbaad og Fiskebaad. Der stod Skogen og Fjeldet saa indbydende og fristende. Der tænket vi om, i Høst og Høst, der leget og strævet vi, bygget og grov, de deilige, lange norske Sommerdage. St. Hans kom med Vaal, fra hver en Odde, Sang og Musik forenet sig med Skinnet fra de mange Vaal, der kastet et romantisk Skjær over den blanke Fjord i den deilige Midsommernat og gav os alle et Indtryk vi aldrig vil glemme.

Wange er de Minder der knytter sig til Barndomshjemmet, alle saa lyse og deilige, thi selve Barndomstiden var en Strøm af lykkelige Dage, paa et deiligt Sted omgitt af kjærlige Slægtninge og Venner.

Dalland, Feb. 23, 1910.

Josephine Pedersen.

Lawrence, Wash.

40 Acres godt „Bottom Land“ i Rootjack Dalen. Al Besætning (Kreatur, Husgeraad osv.) gaar med Farmen. Halvdelen kontant og Resten paa gode Vilkaar. Halv Mil fra Synodens Kirke og Skole. Forespørgsler besvares af Cieren, A. S. Dahlen.

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

E. H. Stokes A. G. Wickman
STOKES & WICKMAN
Skandinaviske Begravelsesdirektører og Balsamerere
M 254 A 254
1146 Elk Str. Bellingham

DR. F. S. SANDBORG
Norsk Læge og Kirurg
Specialist i Børnesygdomme.
Kontor 311-312-313 Sunset Block
BELLINGHAM, WASH.
Office Phones: Main 322; A 512
Res. Phones: Main 321; A 570

LUND & LUND
Skandinaviske Advokater
601-2-3 Bernice Bldg.
Kontor Tel. Main 6413
Res. Tel. John 291 Tacoma

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash

ENGER & JESDAHL
Klædeshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co
926 Pac. Ave., Tacoma, Wa.

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND BLODGETT
Dentists
1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Oplag fra Luther Publ. House.
Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses Linier
WISSELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

New York.
LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 3 State St., New York.
Nærnaeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.
Pastor H. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staa

Guds Omfjorg for sine Børn.

Det heder ei forgyves; „midt i Livet er vi udi Dødsens Vaade.“ Døden følger med Menneſket til hans Arbeide, æder af samme Fad med ham, og lægger ſig med ham tiljængs. Menneſket kjender vel ſin Udgang, men aldrig ſin Hjemgang.

Den fromme Jeltik af Nola havde hans Fiender undtaget paa Livet. Han begav ſig ſtraks paa Flugt, men neppe havde han gjort et Skridt ud af Staden, ſaa var ogsaa hans Fiender efter ham. Da han ſaa, at han ſnart vilde blive indhentet af dem, krøb han ind i en gammel Mur, ſom lige ved Landeveien dannede en Sule, dog havde han kun lidet Haab om, at hans Fiender vilde gaa forbi uden forſt at underſøge Sulen. Men ſe, da han krøb ind, ſad der allerede en Kongle ved Indgangen, ſom Gud havde beſteemt til at redde ſin Tjener. Neppe var han kommen ind, ſaa begyndte Konglen paa ſit Arbeide, og da hans Fiender kom did, havde den allerede ſpundet en Bæver over Indgangen.

„En maa ſøge i Sulen,“ befalede Anføreren, og en af Forfølgterne ſteg ned af Hæften. Men neppe havde han kaftet et Blit paa den, før han raabte:

„Der er han ikke, hele Indgangen er Overſpundet med Konglevæv.“

„Saa fremad,“ raabte Anføreren, og de ſprangte afsted. Deraf kommer Talemaaden: Den ſom Gud beſkjærmer, ham maa en Konglevæv blive til en Mur, men den, fra hvem han drager ſin Haand tilbage, før ham maa Murene blive en Konglevæv.

Da Byen Magdeburg blev beleiret, boede Doktor Erasmus Albertus i den, og han troſtede det angstede evangeliffe Folk med ſkjønne Sange om Herrens Hjælp, ſom han forfattede under Beleiringen, men han maatte, ſom de andre i Byen, udſtaa meget paa Grund af Hungersnøden. Ved Pintſe ſkjæntede en god Ven ham Hjælp, men da der ikke fandtes nogen Ved i Huſet, ſagde han: „Med Hungeren har Gud givet mig diſſe Fiſke, maatte han nu ogsaa give mig noget Ved til at koge dem med.“ Han havde endnu diſſe Ord paa Tungen, da Knagede det over hans Søved, en Kanonkugle før ind i Huſet og kniſtede Bjelken over ham, ſaa der faldt ned Træſtøkker rundt om ham. „Nu er jeg Hjælpen,“ ſagde han ſmilkende, kniſtede Træſtøkkerne op og kogte ſin Fiſk. Naar Gud vil hjælpes os, maa vi være Hjælper ſelv give os Hjælp derfra. — (Luſy. Miſſ.)

Verdens fornuſtig katoliffe By er New York, ſom blandt ſine Indvøgnere har omkring en Million katoliffe

ker. Der findes flere Rabnkatalikker i Paris, ja endog i Wien; men ingen af diſſe Byer kan, ligeſaa lidt ſom ſelve Rom, opviſe en ſaa talrig oprigtig troende katoliff Befolkning ſom New York, ſtriver en katoliff Forfatter i „North American Review.“ Saamme Forfatter betoner med Stoltthed, at de forenede Stater i Løbet af 100 Aar fra at have været et udeluffende proteſtantiff Land er blevet den fjerde katoliffe Magt i Verden. De tre ſom ſtaar foran Amerika, er Frankrig, Øſterrig og Italien; men intet af diſſe Lande kan maale ſig med den nordamerikkaiſke Union, naar man tager Henſyn til Troſiver og Udſigter til Udviſking. Efter Statiſtiken indvandrer aarlig omtrent en Million Menneſker til de forenede Stater, og deraf er tre Fjerdedele katolikker. Idet han medregner Portorico og Philipperne, ſaar Forfatteren katoliffene i de forenede Stater til at udgjøre ikke mindre end 24 Millioner. — „Augustana.“

Pacific Herald's Adreſſe er nu Parkland, Waſh., iſte Stanwood, Waſh.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Oakland, Cal. St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale. Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell. Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m. S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Tacoma. Vor Frelſers Ev. Luth. Kirke. Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudſtjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:30. OVE J. H. PREUS, Pastor. 912 So. 17th St.

Portland, Oregon. Gudſtj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelſers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso. Gudſtj. efter Tillyſning. O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon. Barlow. Gudſtj. sidste Søndag i Maanedens Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sola ville. Gudſtj. efter Tillyſning. A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon. Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudſtjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

Quincy. Gudſtjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash. Gudſtjeneste efter Tillyſning. THEO. P. NESTE, Pastor. 417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho. Vor Frelſers—Gudſtjeneste tredie- hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudſtjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho. Gudſtjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse Gudſtjeneste efter Tillyſning. O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle. Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode. Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., ſaa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudſtjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor. 1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash. Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudſtjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudſtjeneste.

Freeborn. Gudſtjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano. Gudſtj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence. Gudſtj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm. H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Ballard (Seattle). Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Høimeſſe 11. Aftensang 8. Søndagsskole 9:45. Ungdomsmøder onsdag 8:15 B. E. Bergesen, prest. Træffes ſikreſt 9 morgneh og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

Los Angeles, Cal. Gudſtjenester—Hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.

Engelsk Gudſtjeneste om Aftenen den første Søndag og Formiddagen den sidste Søndag i hver Maaned. Søndagsskole—Norsk og engelsk Kl. 9:30. CARL I. SAUER, Pastor. 2619 Paloma Ave.

Santa Barbara, Cal. Gudſtj. hver Søndag Form. Kl. 11 undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudſtj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel Home 1218. N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudſtj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11. Orillia Gudſtj.—2. og 4. Søndag Kl. 10:45.

Olalla Gudſtj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften. Ruston Gudſtj.—1. 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8. Gig Harbor Gudſtj.—Efter Tillyſning.

Phone Main 5710 CLAF EGGER. 4520 Nor. Hufon St., Tacoma.

Oakland, Cal. Trefoldighed's lutherske Kirke, 823 Athens Ave., nær San Jabb og 25th St. Norsk Gudſtjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel- læſning, krøstelige Foredrag, Miſſion møder, o. s. v. M. A. CHRISTENSEN, Pastor. Bøſpel ved Kirken. Tel. Oakland 6637

San Francisco. The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m. E. M. STENSRUD. 2222 Howard St. Phone: Market 3148

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
- Baalson, H. E., Silvana, Wash.
- Bergesen, B. E., 5613—30th Ave. N. W., Seattle, Wash.
- Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., Se. Bellingham, Wash.
- Blåkkan, I., Box 175, Rockford, Wash.
- Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.
- Borup, P., Cor. A & Bratt St., Eureka, California.
- Braafladt, L. H., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Breivik, G. L., Parkland, Wash.
- Brevig, T. L., Stanwood, Wash.
- Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.
- Christensen, M. A., 818 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Dale, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 4520 N. Hufon St., Tacoma, Wash.
- Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hagoes, O., 425 E. 10th St., Portland, Oregon.
- Hanson, G. A., Coeur d'Alene, Idaho.
- Harstad, B., Parkland, Wash.
- Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., Astoria, Oregon.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.
- Ingebritson, H., Fir, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash.
- Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.
- Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.
- Pedersen, N., 1009 Millpas St., Santa Barbara, Cal.
- Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.
- Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
- Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.
- Sauer, C. I., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.
- Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
- Tornøe, D. W., Teller, Alaska.
- White, A. O., Silverton, Oregon.
- Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.
- Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremiſſionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
- Dahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderſonshjem, Stanwood, Wash.
- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
EN MILLION DOLLARS

955 Commerce St.

Aaben Lördags Aftener

4 Procents aarlig Rente

ligger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Geo. H. Tarbell, Cashier and Manager; Ernest C. Johnson, Assistant Cashier; J. F. Visell, Gust Lindberg, C. A. Mentzer, Directors.

Main 5905

E. B. ELLINGSON

Snedker og Bygmester
Planer udfærdiges Frit.

Parkland

Washington

Lien's Pharmacy

Skandinavisk Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314

1102 Tacoma Ave

W.P. Fuller & Co.

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

**Maling, Olje,
Glass, Døre
og Vinduer**

Vi har det største Assortement og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

C. O. LYNN CO.

Forhenværende

LYNN & HAUGEN

Skandinavisk Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745



C. C. MELLINGER

Begravelses-Direktør

Kapel udstyret

som Hjem

Hvor Pris og Værdi mødes

510 Syd Tacoma Avenue

Tel. A1251—251 Tacoma, Wash.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DR. J. E. BROWN

Skandinavisk Læge

214 French Building
Cor. 13 and Pacific

Tacoma

Washington

C. O. GUNDERSON

Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifterets-sager, samt Indkassering og Inspektion af Skjæder og Elendoms-Titler
512-13 Berlin Bldg.
Main 2583 Tacoma, Wash.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

506-7 Fidelity Bldg.

Phones Main 204; A-1204

Tacoma

Wash.

U S INVESTMENT CO.

815 Berrice Bldg.

Sælger Lændeelendomme, samt Bygningsatomter og Huse i Tacoma og Omegn paa lette Betingelsesvilkår. Norsk Betjening
August Cultum, Bestyrer
Main 4872 Tacoma

UNION HOTEL

1354 So. D Street

Nylig opudsede, fine møblere
Værelser for fra 25c til \$1.00
Mrs. Anna Hammer, Prop.
Main 7321 Tacoma

MØBEL-HANDEL

Rigt Udvalg af Ovne, Ranges, Jern- og Tinvarer, samt Have- og Snedkerredskaber, Gulvtepper, Møbler til uhørte billige Priser. Brugte Husholdsartikler tages i Bytte for nye. Udenbys Ordre ekspederes hurtigt og prompt. Phone, Main 1259
H. Frelberg, Prop.
1501-05 Commerce Tacoma

BON MARCHE

1133 C Street

Anbefaler vort store Lager af

Klæder og Sko

FOR DAMER, HERRER OG BØRN

I nyeste Moder, til billigste Priser i Byen. Vort Formaal er hurtig Omsætning med smaa Fortjenester. Behag at eksaminere vore Varer og de nedsatte Priser paa samme, før De kører andetsteds. Husk at vor Butik er paa

BON MARCHE

Tvers overfor Postkontoret

1133 C ST.

1133 C ST.

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxier, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hoverstad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjælelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fr adenne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sang.

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Maaneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer
N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

I: e Klases norsk

Fotografist

Studio, Main 2289

Res., Main 3680

1835 Commerce St

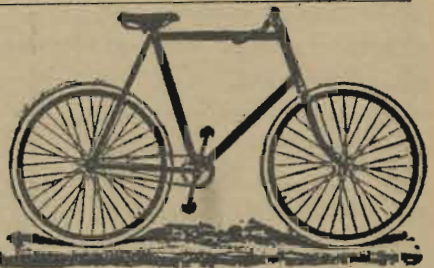
Tacoma



HOTEL SAMBON

13th and E Streets

Det største og bedste skandinaviske Hotel i Tacoma. Udstyret med alle moderne Bekvemmeligheder. Værelser for 25c, 50c og 75c. Restaurant i Forbindelse. Maaltider serveres til en Pris af 15c og op



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Bicykler af nyeste Fabrikat. Pris \$25 til \$40. Ligeledes alle Slags Haandverks-Redskaber, Jernmateriale og alt tilhørende en første Klases Jernvareforretning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171

928 Pacific Ave.

Tacoma

BEN OLSON CO.

Plumbing

and Heating

Main 392—A 2392

1130 Commerce Street

Tacoma

Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Eyen med Fløde, Sukker og Kager for bare 5c. Hurtig Beværtning

1305 Commerce St.

Tacoma